

ALL. EDA
 Telegrammdienst
 3003 Bern

Referenzen und Initialen

i.A.22.14.7.3. - NS/sm

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert Ja Nein
 Priorität Norm. Dring. Flash
 Faktura Text erg. F.I.

Absender **Presse et Info** Seite-Nr. **1**

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
wochentx					

Wochentelex 38/85 V e r t r a u l i c h

Visite de CFA en Jordanie:

Le Chef du Département s'est rendu du 12 au 15 septembre à Amman. Il a eu des entretiens avec le Premier Ministre jordanien, le Ministre des affaires étrangères, le Ministre du Plan, le Ministre des territoires occupés, a eu une longue conversation avec le Prince héritier Hassan qui la retenu à déjeuner, puis a été reçu en audience par le Roi Hussein.

CFA, après ses voyages en Tunisie, où il avait rencontré le Chef du Département politique de l'OLP, M. Farouk Kaddoumi, et en Syrie et au Liban, a cherché à confronter les thèses qui lui avaient été soumises par ses interlocuteurs dans ces différents pays à celles défendues par les Jordaniens. Kaddoumi, comme vous le savez - voir le procès-verbal du séjour de CFA en Tunisie - avait critiqué l'Accord d'Amman et avait en cela pris une position différente de celle d'Arafat. Les Jordaniens ont reconnu l'existence de divergences entre les deux leaders, mais soulignent qu'Arafat demeure, surtout dans les territoires occupés, le chef incontesté du mouvement palestinien. Ils rappellent qu'Arafat adhère totalement au processus de paix établi par l'Accord d'Amman et est prêt, en échange de la reconnaissance de l'OLP par les Etats-Unis à accepter

Letzte Zeile

Datum: 16.9.1985
 Tel. intern 30 66

Visum:



B4 150 000 24665

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

Ja Nein

Priorität

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Norm. Dring. Flash

Faktura

<input type="checkbox"/>

Text erg.

<input type="checkbox"/>

F.I.

<input type="checkbox"/>

Absender

--

Seite-Nr.

2

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
<input type="checkbox"/>					

Les résolutions 242 et 338 du Conseil de sécurité des Nations Unies.

Les Jordaniens estiment en outre que les divergences entre Arafat d'une part, et Kaddoumi et Abou Iyad de l'autre, ne touchent pas aux finalités de l'Accord d'Amman, mais uniquement à la procédure envisagée par cet accord. Selon les Jordaniens, l'OLP aurait définitivement renoncé à récupérer l'ensemble des territoires de l'ancienne Palestine et se contenterait maintenant de la création d'un Etat palestinien fédéré à la Jordanie et composé des territoires occupés par Israël en 1967.

Les Jordaniens relèvent que les Américains qui avaient fait des promesses au Roi Hussein lors de sa visite au début de l'été à Washington, au sujet de leur acceptation de rencontrer, dans une première phase, une délégation jordano-palestinienne composée de Palestiniens non membres de l'OLP, se seraient, sous la pression des Israéliens, rétractés et poseraient à l'heure actuelle toute une série de conditions inacceptables pour les Jordaniens.

En dépit de ces difficultés, les Jordaniens ont déclaré à CFA qu'ils étaient bien décidés à poursuivre leurs efforts en vue de convaincre les Américains d'adhérer pleinement à la procédure prévue par l'Accord d'Amman, d'où la visite à Washington à fin septembre du Roi Hussein.

Letzte
Zeile

Datum: _____

Tel. intern _____

Visum: _____

Att. LDA
Telegrammdienst
3003 Bern

Referenzen und Initialen

Adresse (für Telex an Dritte)

Chiffriert

Ja Nein

Priorität

Norm. Dring. Flash

Faktura

Text erg.

F.I.

Absender

Seite-Nr.

3

Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode	Empfängercode
<input type="text"/>					

CFA, quant à lui, a rappelé notre disponibilité comme il l'avait d'ailleurs déjà fait lors des précédentes étapes de son périple au Proche-Orient. Il n'a pas manqué de présenter aux autorités jordaniennes la candidature au HCR d'Hocké.

Les relations bilatérales économiques, qui sont bonnes, ont fait l'objet d'un entretien entre CFA et le Ministre du Plan. Ce dernier s'est montré très satisfait de l'accord sur un crédit mixte de 60 millions de francs signé le 27 juin 1985. Afin d'aider la Jordanie à mettre sur pied le prochain plan quinquennal 1986 - 1990, le Ministre du Plan a souhaité l'ouverture d'un nouveau crédit mixte de 120 millions de francs. Il souhaite notamment que la Suisse soutienne la Jordanie dans la formation de ses jeunes cadres, par exemple dans l'hôtellerie, les assurances et des enseignants des écoles agricoles.

La balance commerciale entre les deux pays est déficitaire pour la Jordanie. Le Ministre du Plan a demandé à la Suisse une augmentation et une diversification de ses importations. Il lui demande notamment d'importer des potasses et des engrais chimiques.

CFA a soumis aux autorités jordaniennes les cas de diverses maisons suisses désireuses de collaborer avec le gouvernement jordanien dans d'importants projets de développement. Il l'a fait en remettant deux aide-mémoire au Premier Ministre. Muheim.

NNNN

Datum:

Tel. intern

Visum:

Teil IIVisite officielle du Secrétaire général de l'OCDE (12/13 septembre 1985):

M. Jean-Claude Paye, Secrétaire général de l'OCDE depuis l'année dernière, a effectué sa première visite officielle à Berne. Le 12 septembre il a été reçu par le Président de la Confédération Furgler. En présence du Secrétaire d'Etat Sommaruga et d'autres hauts fonctionnaires, ils ont tenu une séance de travail qui a été consacrée au rôle de l'OCDE dans une économie mondiale en mutation, aux défis posés par les nouvelles technologies et aux perspectives d'un nouveau cycle de négociations commerciales au GATT. Dans tous les thèmes abordés, on a constaté une large concordance de vues. Un déjeuner offert par le Président Furgler à la Maison de Watteville a conclu la première partie de cette visite. L'après-midi a été consacré à des échanges de vues avec les partenaires sociaux. La spontanéité et l'ouverture des entretiens avec les représentants du patronat puis des syndicats ont fortement impressionné M. Paye.

Le Secrétaire général a donné le soir du 12 septembre une conférence intitulée: "Les 25 ans de l'OCDE - Bilan et perspectives" sur invitation de la Volkswirtschaftliche Gesellschaft des Kantons Bern, qui a trouvé un écho très favorable. Un dîner offert par la même société a permis à M. Paye de rencontrer des représentants surtout du monde économique et politique suisse et bernois.

Le 13 septembre, M. Paye a eu des entretiens, successivement avec le Secrétaire d'Etat Brunner puis avec le Conseiller fédéral Stich. Une séance de travail, présidée par M. Lusser, Vice-Président de la Direction de la Banque Nationale Suisse, a permis un tour d'horizon des questions d'actualité dans le domaine monétaire et financier. Un déjeuner offert par la Banque nationale en présence de banquiers privés a terminé la visite officielle du Secrétaire général.

La visite s'est déroulée dans une excellente atmosphère. L'importance que la Suisse attache à l'OCDE et le rôle positif qu'elle en attend à l'avenir également pour une coopération économique efficace et constructive entre ses pays membres ont marqué les interventions du côté suisse. Pour sa part, M. Paye a été frappé par les succès et le bon fonctionnement de l'économie suisse et il compte aussi à l'avenir sur une participation active et positive de la Suisse dans les travaux de l'OCDE.

Finnischer Aussenhandelsminister in Bern:

Anlässlich Kurzbesuches in Bern hat der finnische Aussenhandelsminister Jermu Laine den Schweizer Bundespräsidenten über die Absicht Finnlands die Vollmitgliedschaft in der EFTA zu beantragen informiert. Nach Aussage Finnlands ist es wichtig, nach Austritt Portugals, die Bedeutung der EFTA zu erhalten, Finnland ist an einer starken EFTA interessiert. EFTA-Generalsekretär Kleppe soll anlässlich seines Besuches in Helsinki vom 17./18.9.85 offiziell darüber informiert werden. Entscheid in der EFTA sollte an der EFTA-Ministerkonferenz im November 1985 gefällt werden. Unter dem Vorbehalt der Abklärung der technischen Aspekte wurde die Initiative Finnland von Schweizer Seite grundsätzlich begrüsst.

Muheim.

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Bern, den

16.9.1985

Informations- und Pressedienst

1.A.22.14.7.3. - NS/sm

Interne Verteilerliste

Betrifft:

Wochentelex 38/85

VERTRAULICH

Bundesrat Aubert		CFA
Sekretäre Chef EDA	Herr Jaccard Herr Erard	JL ER
Politischer Direktor	Botschafter Brunner	BRE
Chef Sekretariat pol. Direktor	Herr Lorétan	LR
Koordination und Planung	Herr Schaller	SRU
Sekretariat pol. Direktor	Frl. Chollet	W 156
Rechtsberater	Botschafter Monnier	MX
Protokoll	Botschafter Manz Herr Barbey	MA BAC
Politisches Sekretariat	Botschafter Ritter Herr Wyss	RR WS
Politischer Dokumentationsdienst	Herr Schmalz	SZ
Kanzlei politisches Sekretariat		W 338
Politische Sonderfragen	Minister von Arx	AX
Finanz- und Wirtschaftsdienst	Minister Faillettaz Herr Faivet	FA FB
Politische Direktion		
Politische Abteilung I	Botschafter Pianca Herr Fetscherin Herr Faessler Herr de Dardel	PIA FN FCH DJ
Politische Abteilung II	Botschafter Wipfli Herr Boillat Herr Strauch	WIP BA STH
Sektion für konsularischen Schutz	Herr Wyttenbach	WH
Auslandschweizerangelegenheiten	Minister Leippert	LT
Fremde Interessen	Herr Ghisler Kanzlei	GH Ei 101
Direktion für internat. Organisat.	Botschafter Muheim Minister Uhl Minister Staehelin	MF UL ?
Sektion Vereinte Nationen und internat. Organisationen	Herr von Graffenried	GV

./.

- 2 -

Sektion internationale wissenschaftliche Angelegenheiten	Herr Creola	CRE
Sektion für kulturelle und UNESCO-Angelegenheiten	Herr Luciri	LC
Sekretariat der nationalen schweiz. UNESCO-Kommission	Herr Theurillat	TB
Information über UNO-Angelegenheiten	Herr Bucher	BUJ
Direktion für Völkerrecht	Botschafter Krafft Minister Stettler Minister Reimann	KT STR REI
Sektion Völkerrecht	Herr Imhof	IH
Sektion Entschädigungsabkommen	Frau Pauli	PS
Sektion Staatsverträge	Herr Rubin	RC
Sektion Landesgrenze und Nachbarrecht	Herr Dubois	DS
Sektion Verkehr	Herr Hulliger	HG
Seeschiffahrtsamt Basel	Direktor Hulliger	Basel
Generalsekretariat	Botschafter Wermuth Herr Indermühle Herr Baumgartner Herr Ruf Herr Bodenmüller	WER IND BAG RG BOD
Sektion Rekrutierung und Ausbildung des Personals		
Personalsektion	Herr Kaiser/Herr Reich	KA/RE
Sektion Bezüge und Zulagen	Herr Killias	KC
Verwaltungsinspektorat und konsularische Angelegenheiten	Herr Sunier	SQ
Kuriersektion	Herr Scheurer	SR
Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe	Botschafter Staehelin	SFR
Stellvertretender Direktor	Herr Wilhelm	WM
Delegierter für Katastrophenhilfe im Ausland	Herr Blaser	BL
Vizedirektor	Herr Giovannini	GI
Vizedirektor	Herr Högger	HL
Informationsdienst	Herr Leuzinger	LP
Multilaterale Angelegenheiten	Herr	
Sektion Internationale Hilfswerke	Herr von Muralt	MD
Integrationsbüro EDA/EVD	Minister Kellenberger	Ke

1 Ex. Délégation suisse près l'AELE, 1 Ex. Mission permanente, Genève
35 Ex. BAWI, Büro 81, Bundeshaus Ost (vom Wochentelex nur 31 Ex.)

(vom Wochentelex 1 Ex. an Raymond Probst, a. Staatssekretär,
Brunnadernstr. 76, 3006 Bern)

EIDGENÖSSISCHES DEPARTEMENT FUER
AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN

Bern, den

16. September 1985

Informations- und Pressedienst

Se 17. Sept. 85 15

1.A.22.14.7.3. - NS/sz

V E R S A N D L I S T E

Betrifft:

Wochentelex 38/85

VERTRAULICH

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Abidjan	Dublin	New York / UNO
Abu Dhabi	Guatemala	Oslo
Addis Abeba	Hanoi	Ottawa
Akkra	Harare	Panama
Algier	Havanna	Panmunjom
Amman	Helsinki	Paris
Ankara	Islamabad	Paris / OECD
Asuncion	Jakarta	Paris / UNESCO
Athen	Kairo	Prag
Bagdad	Khartoum	Pretoria
Bangkok	Kigali	Quito
Beijing	Kinshasa	Rabat
Beirut	Kopenhagen	Riad
Belgrad	Kuala Lumpur	Rom
Berlin DDR	Kuwait	San José
Bogota	Lagos	Santiago de Chile
Bonn	La Paz	Singapur
Brasilia	Lima	Sofia
Brüssel	Lissabon	Stockholm
Brüssel / Mission	London	Strassburg / Europarat
Budapest	Luanda	Söul
Buenos Aires	Luxembourg	Tananarive
Bukarest	Madrid	Teheran + Fremde Inter.
Canberra	Manila	Tel-Aviv
Caracas	Maputo	Tokio
Colombo	Mexico	Tripolis
Conakry	Monrovia	Tunis
Dakar	Montevideo	Warschau
Damaskus	Moskau	Washington
Dar es Salaam	Nairobi	Wellington
Den Haag	New Delhi	Wien
Dhaka		Yaoundé

GENERALKONSULATE:

Hong Kong
Mailand
München
New York
Frankfurt

Genf / IO

97 Vertretungen
+ 5 Generalkonsulate

102 total

=====

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT FUER
 AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN
 Informations- und Pressedienst

Bern, den

VERTRAULICH 16. September 196

i.A.22.14.7.3. -

NS/sm

T E L E G R A M M (CH)

Wochentelex 38/85

a) an die diplomatischen Vertretungen in:

- | | | |
|------------------------------------|-----------------------|--------------|
| - Ankara | | - Peking |
| - Bagdad | - Lissabon | - Prag |
| - Bangkok | - London | - Pretoria |
| - Brasilia | - Luxemburg | - Rabat |
| - Brüssel
(Botschaft + Mission) | - Madrid | - Riad |
| - Buenos Aires | - Mexiko | - Rom |
| - Canberra | - Moskau | - Santiago |
| - Caracas | - Nairobi | - Stockholm |
| - Dar es Salaam | - New Delhi | - Teheran |
| - Den Haag | - New York/Swissobser | - Tel Aviv |
| - Dublin | - Ottawa | - Tokio |
| - Helsinki | - Oslo | - Warschau |
| - Jakarta | - Paris (auch OECD) | - Washington |
| - Kairo | | - Wien |

- b) mit Kurier an alle übrigen diplomatischen Vertretungen sowie an die Generalkonsulate Hong Kong, New York, Mailand, München und auch an die Delegation in Panmunjom.
- c) an die Direktionen, Abteilungen und Dienste der Zentrale zur Information.
- d) an das Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI) und das Integrationsbüro des EDA/EVD.